

# Solaris

## Premium XL

- Mode d'emploi
- Bedienungsanleitung
- Handleiding
- Operating Instructions
- Manuel de uso
- Istruzioni per l'uso



**ubbink**

## F Mode d'emploi pour Solaris Premium XL

Cher client,  
Chère cliente,

Ce mode d'emploi contient des informations importantes pour la mise en service et l'utilisation de l'appareil. Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser la douche. Cela vaut notamment pour les consignes de sécurité. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser ou d'endommager la douche. Conservez le mode d'emploi pour une utilisation ultérieure. Si vous remettez la douche à des tiers, remettez-leur également impérativement ce mode d'emploi. Ce mode d'emploi peut également être téléchargé au format PDF sur notre site Internet [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

### Consignes de sécurité

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et de connaissances à condition que ces personnes soient surveillées ou qu'elles aient été informées sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et sur les risques qu'il présente.

La douche est exclusivement destinée à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. Utilisez uniquement la douche conformément au présent mode d'emploi. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des blessures ou des dommages matériels. Cette douche n'est pas un jouet. Le fabricant ou le revendeur décline toute responsabilité pour les dommages causés par une utilisation non conforme ou par une mauvaise utilisation.

### Contrôler la douche et la fourniture

#### Risque de dommages

Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau aiguisé ou un autre objet pointu, cela risque d'endommager la douche. Sortez la douche de l'emballage. Contrôlez si la douche et les accessoires sont endommagés. Si c'est le cas, adressez-vous immédiatement à votre revendeur.

### Montage

#### Montage/démontage du robinet

Placez le double joint (9) dans le manchon de raccordement de la douche, étanchéifiez le filetage du robinet (8) avec une bande Teflon et vissez le robinet (8) au raccord de la douche.

#### Montage de la tête de douche

Étanchéifiez le filetage de la douche avec une bande Teflon et vissez la tête de douche (2) à la douche.

#### Démontage du levier du mitigeur

Retirez le cache bleu/rouge sur le levier du mitigeur (4). Sous le cache, il y a une vis que vous devez desserrer de 2 tours. Vous pouvez sortir le levier du mitigeur (4). Dévissez le cache (5) et dévissez le bouchon de soupape (6) à l'aide d'une clé à tube. Vous pouvez ensuite sortir le cône de soupape (7). Le montage s'effectue dans l'ordre inverse.

#### Installation

La douche doit être installée sur des fondations en béton à un endroit extérieur exposé au soleil toute la journée. Assemblez la partie avant du boîtier (11) et la partie arrière du boîtier (17) à l'aide des vis du boîtier (10) et des écrous (16). Placez la partie inférieure du boîtier assemblée à l'endroit souhaité. Marquez les 4 trous à percer et mettez la partie inférieure du boîtier de côté. Percez ensuite les points marqués avec un foret de  $\varnothing$  12 mm et à une profondeur de 50 mm.

#### Dévissez les vis de fixation (12) de leurs écrous à expansion.

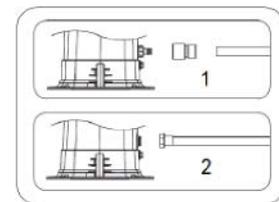
Placez les écrous à expansion dans les trous et serrez légèrement les vis de fixation (12) de manière à ce que les écrous à expansion s'écartent. Retirez à nouveau les vis de fixation (12). Démontez la partie inférieure du boîtier et fixez la partie avant du boîtier (11), la partie arrière du boîtier (12), les vis du boîtier (10) et les écrous (16) sur la partie inférieure de la douche. Placez maintenant la douche verticalement sur les trous et vissez la douche dans les écrous à expansion dans les trous à l'aide des vis de fixation (12).

### Mise en service

Possibilités de raccordement à l'eau

Vous avez deux possibilités pour raccorder la douche à l'eau :

1. Raccordement à l'aide du raccord de robinet (14) fourni  
Raccordez le tuyau d'arrosage au raccord de robinet (14) à l'aide d'un raccord de tuyau.
2. Raccordement direct avec contrécrou  
Dévissez le raccord de robinet (14) et retirez le joint (13). Vissez le tuyau d'arrosage avec le contrécrou et un joint.



### Important !

N'utilisez pas de sel ou de produit antigel.

N'utilisez en aucun cas une pompe supplémentaire, mais uniquement un raccordement à l'eau froide avec max. 3,5 bars.

#### Remplissage de la douche

Fermez le robinet (8) et placez le levier du mitigeur (4) sur la position rouge (à gauche). Ouvrez maintenant l'eau au niveau du raccordement à l'eau.

La douche se remplit d'eau. Le remplissage complet de la douche peut prendre 2 minutes.

Dès que l'eau coule de la tête de douche (2), placez le levier du mitigeur (4) en position centrale et fermez-le.

### Remarque

La durée de préchauffage dépend de la température de l'eau de la douche, de la température extérieure et de l'intensité de l'ensoleillement. De plus, le vent peut avoir un effet négatif sur l'augmentation de la température de l'eau. Nous vous conseillons de vider l'eau et le cas échéant de la remplacer si vous n'utilisez pas la douche pendant 3 jours. Voir « En cas de non-utilisation/d'hivernage ».

### Prudence !

L'eau dans le tube de douche cylindrique peut devenir très chaude (jusqu'à 60 °C).

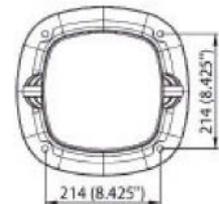
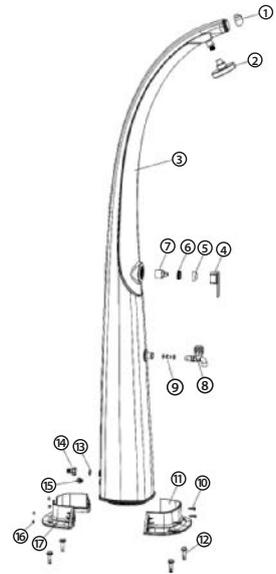
Respectez impérativement les règles de conduite suivantes

- La température de l'eau peut être réglée à l'aide du levier du mitigeur (4)
- Avant d'ouvrir le levier du mitigeur (4), assurez-vous que le levier est dans la position pour l'eau froide (BLEU - à droite).
- Réglez lentement la température de l'eau en déplaçant le levier du mitigeur (4) vers l'eau chaude (ROUGE - à gauche).

### Pièces de l'appareil / Fourniture

#### Désignation

- 1 Cache de tête de douche
- 2 Tête de douche
- 3 Boîtier de la douche
- 4 Levier du mitigeur
- 5 Cache
- 6 Bouchon de soupape
- 7 Cône de soupape
- 8 Robinet
- 9 Double joint
- 10 Vis du boîtier
- 11 Partie avant du boîtier
- 12 Vis de fixation
- 13 Joint
- 14 Raccord de robinet
- 15 Bouchon borgne
- 16 Écrou
- 17 Partie arrière du boîtier



 **En cas de non-utilisation/d'hivernage**

*En cas de non-utilisation*

Si vous n'utilisez pas la douche durant une longue période, fermez d'abord l'eau, ouvrez le levier du mitigeur (4) et le robinet (8) et laissez l'eau qui se trouve dans la douche s'écouler. Laissez ensuite le levier du mitigeur (4) et le robinet (8) ouverts.

*En cas d'hivernage*

Avant que la température soit <5 °C, coupez l'arrivée d'eau, ouvrez le levier du mitigeur (4) et le robinet (8) et laissez l'eau qui se trouve dans la douche s'écouler. Laissez le levier du mitigeur (4) et le robinet (8) ouverts. Retirez le raccordement à l'eau (voir possibilités de raccordement à l'eau) au niveau du raccord de robinet (14) et retirez le bouchon borgne (15) pour laisser s'écouler l'eau qui se trouve dans la douche.

 **Maintenance et entretien**

*Nettoyage de la tête de douche et du robinet*

Utilisez uniquement de l'eau et le cas échéant un produit détartrant et pas des produits chimiques agressifs. Nettoyez la tête de douche (2) et le robinet (8) de temps en temps ou en cas de dépôts calcaires ou d'encrassement afin d'assurer un débit maximal. N'utilisez pas de produits à récurer.

*Nettoyage du boîtier de la douche*

Utilisez uniquement de l'eau et un chiffon doux. Nettoyez le boîtier de la douche (3) de temps en temps ou quand de la poussière ou de la saleté se sont déposées dessus afin que le boîtier de la douche (3) puisse transformer au mieux l'énergie solaire en eau chaude.

 **Dépannage**

Certains problèmes sont causés par des dysfonctionnements mineurs que vous pouvez vous-même régler. Pour cela, respectez les consignes suivantes en fonction du problème constaté.

Si le problème persiste, veuillez vous adresser au service après-vente et préparer les informations nécessaires conformément au point Commande de pièces de rechange.

Problème	Cause	Solution
Il n'y a pas d'eau qui sort de la douchette	L'arrivée d'eau est fermée	Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte
	Le mitigeur est éteint	Tournez le mitigeur (7) vers la droite (rouge) pour que de l'eau coule de la douchette (5)
	Le tuyau d'arrosage est plié	Vérifiez si le tuyau d'arrosage est plié et remédiez au problème
	Raccord de robinet bouché	Dévissez le raccord de robinet (2) et vérifiez si des solides s'y sont accumulés
	Douchette bouchée	Dévissez la douchette (5), placez un tuyau d'arrosage à l'entrée de la douchette et vérifiez si l'eau coule à travers la douchette. Si ce n'est pas le cas, la douchette est vraisemblablement entartrée
Pas d'eau chaude	La douche est à l'ombre	L'installation dans un endroit ombragé empêche la douche de chauffer. Positionnez la douche au soleil
	L'eau ne chauffe pas	Attendez 2 heures pour que l'ensoleillement puisse chauffer l'eau
	Le mitigeur est éteint	Déplacez le mitigeur (7) vers la droite (rouge)
Uniquement de l'eau chaude	L'arrivée d'eau est fermée	Vérifiez si l'arrivée d'eau est ouverte
	Le mitigeur est éteint	Tournez le mitigeur (7) pour que de l'eau coule de la douchette (5)
	Le tuyau d'arrosage est plié	Vérifiez si le tuyau d'arrosage est plié et remédiez au problème
	Raccord de robinet bouché	Dévissez le raccord de robinet (2) et vérifiez si des solides s'y sont accumulés
L'eau continue de couler après la fermeture du mitigeur	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, cet écoulement est lié au système. Le chauffage de l'eau entraîne une surpression qui peut entraîner un écoulement léger/ résiduel de l'eau durant env. 15 minutes. Une fois la pression redescendue, l'eau s'arrête de couler.	

 **Commande de pièces de rechange**

Lors de la commande de pièces de rechange ou dans le cadre de l'élimination d'un problème conformément au point « Dépannage », vous avez besoin des informations suivantes :

1. Nom de l'article
2. Référence de l'appareil
3. Copie de la facture
4. Description du dysfonctionnement

 **Caractéristiques techniques**

Matériau de la douche	PP-R, PP
Matériau de la tête de douche	ABS chromé
Capacité	30 l
Température maximale	-14 °C – 35 °C
Pression de service	max. 3,5 bars
Hauteur	2,17 m
Dimensions de la plaque de base	320 x 316 mm
Poids	12,5 kg

**2** **Garantie**

Nos produits sont soumis à des contrôles de qualité stricts. Si vous rencontrez malgré tout un problème avec cet appareil, nous en sommes désolés. Les conditions d'intervention de la garantie sont les suivantes :

1. Ces conditions de garantie sont exclusivement destinées aux consommateurs, c'est-à-dire aux personnes physiques qui n'utilisent pas ce produit à des fins professionnelles ou dans le cadre d'une activité d'indépendant.
2. Notre garantie comprend la réparation des défauts matériels et de fabrication ainsi que l'échange de l'appareil.
3. La garantie est valable au maximum 2 ans après la date d'achat. Toute intervention de la garantie au terme de la période de garantie est exclue.
4. Lorsque l'article répond aux conditions de garantie, il est réparé gratuitement ou remplacé gratuitement par le même article ou par un article comparable.

La réparation ou l'échange de l'appareil n'entraîne ni une prolongation de la durée de la garantie, ni une nouvelle période de garantie pour l'appareil ou pour les pièces de rechange installées.

Sont exclus de notre garantie :

- Les dommages sur l'appareil causés par le non-respect du mode d'emploi, le non-respect des consignes de maintenance et de sécurité ou l'exposition de l'appareil à des conditions ambiantes anormales ou encore à un manque d'entretien.
- Les dommages sur l'appareil causés par une utilisation abusive ou non conforme (comme la surcharge de l'appareil ou l'utilisation d'outils ou d'accessoires non autorisés), la pénétration de corps étrangers dans l'appareil (comme du sable, des pierres ou de la poussière), l'exercice de la force ou des interventions extérieures (comme des dommages dus à une chute).
- Les dommages sur l'appareil ou sur des pièces de l'appareil causés par une usure normale, habituelle ou naturelle.



**Élimination des emballages :**

Éliminez l'emballage en triant les matériaux. Jetez le papier et le carton avec les vieux papiers et les films plastiques et les sachets avec les déchets recyclables.

## D Bedienungsanleitung für Solaris Premium XL

Sehr geehrter Kunde,  
sehr geehrte Kundin,

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Benutzung. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie die Dusche verwenden. Dies gilt insbesondere für die Sicherheitshinweise. Andernfalls können Sie sich verletzen, oder die Dusche beschädigen. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie die Dusche an Dritte weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung mit aus. Diese Bedienungsanleitung kann auch als PDF-Datei von unserer Internetseite [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com) heruntergeladen werden.



### Sicherheitsanweisung

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.

Die Dusche ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Anwendungen geeignet. Verwenden Sie die Dusche nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die Dusche ist kein Kinderspielzeug. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.



### Dusche und Lieferumfang prüfen

#### Beschädigungsgefahr

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder einem anderen spitzen Gegenstand öffnen, kann die Dusche beschädigt werden. Nehmen Sie die Dusche aus der Verpackung. Kontrollieren Sie, ob die Dusche, oder das Zubehör Schäden aufweisen. Sollte dies der Fall sein, wenden Sie sich umgehend an den Händler.



### Montage

#### Montage/ Demontage Wasserhahn

Setzen Sie die Doppeldichtung (9) in die Anschlussmuffe der Dusche, dichten das Gewinde des Wasserhahnes (8) mit Teflonband ab und verschrauben den Wasserhahn (8) mit dem Anschluss der Dusche.

#### Montage Duschkopf

Dichten Sie das Gewinde an der Dusche mit Teflonband ab und verschrauben den Duschkopf (2) mit der Dusche.

#### Demontage Mischhebel

Entfernen Sie die blau/rote Kappe oberhalb am Mischhebel (4). Hinter der Kappe befindet sich eine Schraube, die Sie um ca. 2 Gewindegänge lösen. Sie können den Mischhebel (4) entnehmen. Schrauben Sie die Abdeckung (5) ab und schrauben die Ventil-Druckkappe (6) mit Hilfe einer Rohrzanze ab. Anschließend können Sie den Ventilkegel (7) entnehmen. Die Montage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

#### Aufstellung

Die Dusche sollte in einem ganztags sonnigen Bereich im Außenbereich auf einem Betonfundament aufgestellt werden. Verbinden Sie das Gehäuse-Vorderteil (11) mit dem Gehäuse-Hinterteil (17) mit Hilfe der Gehäuse-Schrauben (10) und Muttern (16). Platzieren Sie das montierte Gehäuse-Unterteil auf der gewünschten Stelle. Markieren Sie die 4 zu bohrenden Löcher und legen das Gehäuse-Unterteil zur Seite. Bohren Sie nun die markierten Stellen mit einem Ø12 mm Bohrer etwa 50 mm tief.

#### Drehen Sie die Befestigungsschrauben (12) aus ihren Spreizmuttern heraus.

Platzieren Sie die Spreizmuttern in den Bohrungen und schrauben die Befestigungsschrauben (12) leicht fest, so dass sich die Spreizmuttern dehnen. Entfernen Sie erneut die Befestigungsschrauben (12). Demonstrieren Sie das Gehäuse-Unterteil und befestigen Sie das Gehäuse-Vorderteil (11), das Gehäuse-Hinterteil (12) die Gehäuse-Schrauben (10) und Muttern (16) mit dem Unterteil der Dusche. Stellen Sie nun die Dusche aufrecht über die Bohrungen und schrauben die Dusche mit den Befestigungsschrauben (12) fest in die Spreizmuttern in den Bohrungen.



### Inbetriebnahme

#### Anschlussmöglichkeiten Wasserzufuhr

Sie haben die Möglichkeit die Wasserzufuhr über zwei Anschlussmöglichkeiten mit der Dusche zu verbinden:

1. Anschluss über mitgelieferten Hahnverbinder (14)  
Verbinden Sie den Wasserschlauch mit einem Schlauchverbinder mit dem Hahnverbinder (14).
2. Anschluss über Direktanschluss mit Überwurf  
Schrauben Sie den Hahnverbinder (14) ab und entfernen Sie die Dichtung (13). Schrauben Sie den Gartenschlauch mit Überwurf und einer Dichtung zusammen an.



### Wichtig!

Verwenden Sie kein Salz oder Frostschutzmittel.

Verwenden Sie keinesfalls eine zusätzliche Pumpe, sondern nur einen Kaltwasseranschluss mit max. 3, 5 bar.

#### Befüllen der Dusche

Drehen Sie den Wasserhahn (8) zu und stellen Sie den Mischhebel (4) ganz auf die rote Position (links). Stellen Sie nun das Wasser am Wasseranschluss an.

Die Dusche füllt sich nun mit Wasser – es kann bis zu 2 Minuten dauern, bis die Dusche vollkommen gefüllt ist.

Sobald Wasser aus dem Duschkopf (2) tropft, stellen Sie den Mischhebel (4) auf die mittlere Position und schalten Sie aus.



### Hinweis

Die Aufheizzeit ist abhängig von der Duschwassertemperatur, der Außentemperatur und der Intensität der Sonneneinstrahlung, außerdem kann sich Wind auf die Erwärmung der Wassertemperatur negativ auswirken. Wir empfehlen Ihnen das Wasser abzulassen und ggf. zu erneuern, sollten sie die Dusche für 3 Tage nicht benutzen – siehe hierzu „Bei Nichtverwendung/ Überwinterung“.



### Vorsicht

Das Wasser im Duschzylinderrohr kann unter Umständen sehr heiß (bis zu 60 °C) werden.

Beachten Sie daher unbedingt folgende Verhaltensregeln

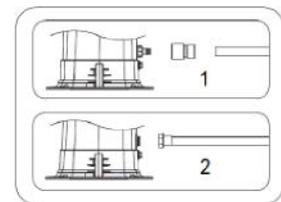
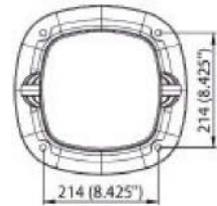
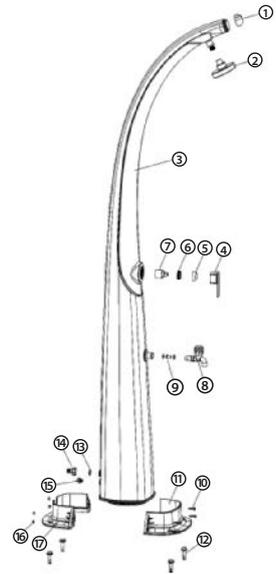
- Die Wassertemperatur kann mit dem Mischhebel (4) geregelt werden
- Bevor Sie den Mischhebel (4) öffnen, vergewissern Sie sich, dass der Hebel auf der Position Kaltwasser (BLAU – rechts) befindet.
- Regeln Sie die Temperatur langsam, indem Sie den Mischhebel (4) zum Warmwasser (ROT – links) bewegen.



### Geräteteile/ Lieferumfang

#### Bezeichnung

- 1 Duschkopf-Abdeckung
- 2 Duschkopf
- 3 Duschgehäuse
- 4 Mischhebel
- 5 Abdeckung
- 6 Ventil-Druckkappe
- 7 Ventilkegel
- 8 Wasserhahn
- 9 Doppeldichtung
- 10 Gehäuse-Schrauben
- 11 Gehäuse-Vorderteil
- 12 Befestigungsschrauben
- 13 Dichtung
- 14 Hahnverbinder
- 15 Blindstopfen
- 16 Mutter
- 17 Gehäuse-Hinterteil



**Bei Nichtverwendung/ Überwinterung**

**Bei Nichtverwendung**

Wenn Sie die Dusche über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, Stellen Sie die Wasserzuvor ab, öffnen den Mischhebel (4) sowie den Wasserhahn (8) und lassen das vorhandene Wasser innerhalb der Dusche ab. Anschließend lassen Sie den Mischhebel (4) und den Wasserhahn (8) geöffnet.

**Bei Überwinterung**

Bevor Temperaturen <5 °C eintreten, Stellen Sie die Wasserzuvor ab, öffnen den Mischhebel (4) sowie den Wasserhahn (8) und lassen das vorhandene Wasser innerhalb der Dusche ab. Lassen Sie den Mischhebel (4) und den Wasserhahn (8) geöffnet. Entfernen Sie die Wasserzufuhr (siehe Anschlussmöglichkeiten Wasserzufuhr) am Hahnverbinder (14) und entfernen Sie den Blindstopfen (15) um das Wasser innerhalb der Dusche abzulassen.

**Wartung und Pflege**

**Reinigung Duschkopf und Wasserhahn**

Verwenden Sie nur Wasser und ggf. einen Entkalker und keine aggressiven Chemikalien. Reinigen Sie den Duschkopf (2) und Wasserhahn (8) von Zeit zu Zeit, oder wenn sich Kalk oder Dreck abgelagert hat, um den vollen Durchfluss zu ermöglichen. Verwenden Sie keine Scheuermittel.

**Reinigung des Duschgehäuses**

Verwenden Sie nur Wasser und ein weiches Tuch. Reinigen Sie das Gehäuse (3) von Zeit zu Zeit, oder wenn sich Staub oder Dreck abgelagert hat, damit das Duschgehäuse (3) die Sonneneinstrahlung bestmöglich in warmes Wasser umwandeln kann.

**Problembehandlung**

Einige Probleme werden möglicherweise durch geringfügige Störungen verursacht, die Sie selbst beheben können. Befolgen Sie dazu die nachfolgenden Anweisungen gemäß dem jeweiligen Problem. Sollte sich das Problem damit nicht beheben lassen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst und halten Sie die benötigten Informationen gemäß dem Punkt Ersatzteilbestellung.

Problem	Ursache	Lösung
Es kommt kein Wasser aus der Handbrause	Wasser ist abgestellt	Prüfen Sie, ob das Leitungswasser angestellt ist
	Mischregler ist aus	Drehen Sie den Mischregler (7) nach rechts (rot) damit das Wasser aus der Handbrause (5) fließt
	Gartenschlauch geknickt	Prüfen Sie, ob der Gartenschlauch verjüngt ist, und beseitigen Sie das Problem
	Hahnverbinder verstopft	Schrauben Sie den Hahnverbinder (2) ab und prüfen Sie, ob sich Feststoffe angesammelt haben
	Handbrause verstopft	Schrauben Sie die Handbrause (5) ab, halten Sie einen Wasserschlauch am Eingang der Handbrause und prüfen Sie, ob Wasser durch durchfließt. Wenn nicht, ist die Handbrause wahrscheinlich verkalkt
Kein warmes Wasser	Dusche steht im Schatten	Durch einen schattigen Aufstellort kann die Dusche nicht aufgeheizt werden – Positionieren Sie die Dusche in der Sonne
	Wasser nicht erhitzt	Warten Sie ca. 2 Stunden, bis Sonneneinstrahlung das Wasser erhitzt haben
	Mischregler ist aus	Stellen Sie den Mischregler (7) auf die rechte Position (rot)
Nur heißes Wasser	Wasser ist abgestellt	Prüfen Sie, ob das Leitungswasser angestellt ist
	Mischregler ist aus	Drehen Sie den Mischregler (7) damit das Wasser aus der Handbrause (5) fließt
	Gartenschlauch geknickt	Prüfen Sie, ob der Gartenschlauch verjüngt ist, und beseitigen Sie das Problem
	Hahnverbinder verstopft	Schrauben Sie den Hahnverbinder (2) ab und prüfen Sie, ob sich Feststoffe angesammelt haben
Wasser tropft nach dem Schließen des Mischhebels weiter	Dies ist keine Fehlfunktion, sondern systembedingt. Durch das Erhitzen des Wassers entsteht ein Überdruck, der bis zu ca. 15 Minuten zu einem tropfen/ leichtem Fluss des Wassers führen kann. Ist der Druck abgebaut, hört das Wasser auf zu tropfen.	

**Ersatzteilbestellung**

Bei der Ersatzteilbestellung, oder im Zuge der Problembeseitigung gemäß dem Punkt „Problembehandlung“, benötigen wir folgende Informationen:

1. Artikelname
2. Artikelnummer des Gerätes
3. Rechnungskopie
4. Fehlerbeschreibung

**Technische Daten**

Material Dusche	PP-R, PP
Material Duschkopf	ABS verchromt
Kapazität	30 l
Maximal Temperatur	-14 °C – 35 °C
Betriebsdruck	Max. 3,5 bar
Höhe	2,17 m
Maße Bodenplatte	320 x 316 mm
Gewicht	12,5 kg

**2 Garantie**

Unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d.h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbstständigen Tätigkeit nutzen wollen.
2. Unsere Garantieleistung erstreckt sich über die Behebung von Material- und Herstellungsfehler bzw. den Austausch des Gerätes.
3. Garantieansprüche gelten maximal 2 Jahre ab Kaufdatum. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf des Garantiezeitraumes ist ausgeschlossen.
4. Wenn der Artikel unter die Garantiebestimmungen fällt, wird er kostenlos repariert oder kostenlos durch einen gleichen oder nach unserer Wahl einen vergleichbaren Artikel ersetzt.

Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit, noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Von unserer Garantie ausgenommen sind:

- Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung, Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Gerätes an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege entstanden sind.
- Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendung (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z.B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
- Schäden am Gerät oder an Teilen des Gerätes, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.



**Entsorgung von Verpackungen:**

Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zu Altpapier, Folien und Beutel in die Wertstoffsammlung

Geachte klant,

Deze gebruiksaanwijzing bevat belangrijke informatie over de eerste ingebruikneming en het verdere gebruik. Leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u van de douche gebruik maakt. Dit geldt met name voor de veiligheidsinstructies. U zou zich anders kunnen bezeren of de douche raakt dan misschien beschadigd. Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed, zodat u later nog dingen kunt opzoeken. Wanneer u de douche aan iemand anders verkoopt of afstaat, moet u daar deze gebruiksaanwijzing beslist ook bij doen. Deze gebruiksaanwijzing kan ook als PDF-bestand van onze website [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com) worden gedownload.

### Veiligheidsinstructie

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud, door mensen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die niet over de hiervoor benodigde ervaring en kennis beschikken, mits hierbij op al deze mensen toezicht wordt gehouden. Daarnaast moet er aan de betrokkenen worden uitgelegd hoe dit apparaat veilig te gebruiken is en wat daarbij de mogelijke gevaren zijn.

De douche is uitsluitend voor privé-gebruik en zeker niet voor commerciële doeleinden bedoeld. Gebruik de douche alleen zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Elk ander gebruik wordt gezien als oneigenlijk en kan tot beschadiging en zelfs tot persoonlijk letsel leiden. De douche is geen kinderspeelgoed. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die door oneigenlijk of verkeerd gebruik is ontstaan.

### Douche en inhoud van de verpakking controleren

#### Gevaar voor beschadiging

Wanneer u de verpakking onvoorzichtig openmaakt met een scherp mes of een ander puntig voorwerp, kan de douche daarbij beschadigd raken. Haal de douche uit de verpakking. Controleer of de douche of een van de toebehoren beschadigingen vertoont. Mocht dit het geval zijn, neemt u dan direct contact op met de winkel waar u het gekocht hebt.

### Montage

#### Montage/ demontage waterkraan

Breng de dubbele afdichting (8) aan op de aansluiting van de douche, dicht de schroefdraad van de waterkraan (8) af met teflonband en schroef de waterkraan (8) vast op de aansluiting van de douche.

#### Montage douchekop

Dicht de schroefdraad van de douche af met teflonband en schroef de douchekop (2) aan de douche vast.

#### Demontage menghendel

Haal het blauw/rode kapje boven de menghendel (4) eraf. Achter het kapje bevindt zich een schroef, die u ongeveer met twee slagen losser moet zetten. Nu kunt u de menghendel (4) wegnemen. Schroef de afdekkap (5) eraf en draai het moer (6) er met de pijtpang af. Daarna kunt u de kraanventiel (7) weghalen. Het monteren gebeurt in omgekeerde volgorde.

#### Plaatsing

De douche moet worden geplaatst op een gedeelte buiten waar de hele dag de zon schijnt, op een betonnen fundament. Zet het voorste gedeelte van de behuizing (11) vast aan het achterste deel daarvan (17), en gebruik daarvoor de schroeven voor de behuizing (10) en de moeren (16). Plaats het onderste gedeelte van de behuizing als dat eenmaal is gemonteerd op de gewenste plek. Markeer de vier punten waar er gaten moeten worden geboord en leg het onderste gedeelte van de behuizing even opzij. Boor nu bij de markeringen met een boortje van  $\varnothing 12$  mm een gat tot ongeveer 50 mm diep.

Draai de bevestigingsbouten (12) omhoog vanuit de spreidmoeren.

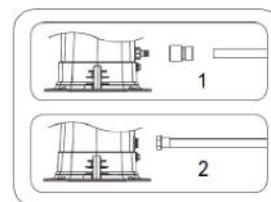
Doe de spreidmoeren nu in de boorgaten en draai de bevestigingsbouten (12) een beetje aan, zodat de moeren zich gaan spreiden. Vervolgens moet u de bevestigingsbouten (12) er weer uit draaien. Demonteer het onderste gedeelte van de behuizing en bevestig dan het voorste (11) en het achterste gedeelte daarvan (12), plus de schroeven voor de behuizing (10) en de moeren (16) aan het onderste gedeelte van de douche. Positioneer de douche nu loodrecht boven de boorgaten en schroef hem dan met de bevestigingsbouten (12) vast in de spreidmoeren in de boorgaten.

### Ingebruikname

Aansluitmogelijkheden watertoevoer

De watertoevoer aansluiten op de douche kan op twee manieren:

1. Aansluiten met de meegeleverde kraanaansluiting (14)  
Koppel de waterslang met een aansluitstuk aan op de kraanaansluiting (14).
2. Direct aansluiten met een wartelmoer  
Schroef de kraanaansluiting (14) los en verwijder de afdichting (13). Schroef de tuinslang met een wartelmoer en een pakking vast.



### Belangrijk!

Gebruik geen zout of vorstbeschermingsmiddel.

Maak in geen geval gebruik van een extra pomp, maar neem alleen een koudwateraansluiting met max. 3,5 bar.

De douche vullen

Draai de waterkraan (8) dicht en zet de menghendel (4) helemaal op de rode stand (links). Het water kunt u nu laten lopen, vanaf de aansluiting.

De douche vult zich met water; het kan wel 2 minuten duren voor de douche geheel gevuld is.

Zodra er water uit de douchekop (2) begint te druppelen, moet u de menghendel (4) in de middelste stand zetten en zet u alles uit.

### opmerking

De tijd die nodig is voor het opwarmen is afhankelijk van de temperatuur van het douchewater, de buitentemperatuur en de intensiteit van de zonnestralen; bovendien kan de wind nog een negatieve uitwerking hebben op het opwarmen van de watertemperatuur. Wij adviseren het water te lozen en eventueel te verversen als u weet dat u de douche de eerstkomende drie dagen niet zult gebruiken. Zie hiervoor „Bij buiten bedrijf stellen/overwinteren“.

### Let op!

Het water in de cilindrische buis van de douche kan soms bijzonder heet worden (wel 60°C).

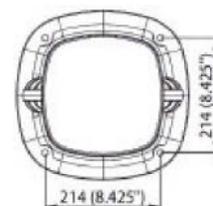
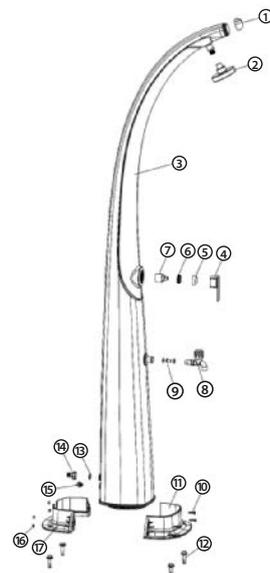
Daarom moet u de volgende gedragsregels beslist aanhouden

- De temperatuur van het water kan worden geregeld met de menghendel (4)
- Voordat u de menghendel (4) opent, moet u goed kijken of die wel in de stand voor koud water (BLAUW – rechts) staat.
- Regel de temperatuur langzaam door de menghendel (4) naar het warm water (ROOD – links) toe te bewegen.

### Componenten/Inhoud van de levering

#### Aanduiding

- 1 Afdekking van de douchekop
- 2 Douchekop
- 3 Behuizing douche
- 4 Menghendel
- 5 Afdekkap
- 6 Moer
- 7 Kraanventiel
- 8 Waterkraan
- 9 Dubbele afdichting
- 10 Schroeven van de behuizing
- 11 Voorste gedeelte van de behuizing
- 12 Bevestigingsbouten
- 13 Afdichting
- 14 Kraanaansluiting
- 15 Blinde stop
- 16 Moer
- 17 Achterste gedeelte van de behuizing



**Bij buitengebruikstelling / overwinteren**

*Buitenbedrijfstelling*

Wanneer u de douche voor langere tijd buiten bedrijf stelt, moet u de watertoevoer uitschakelen, de menghendel (4) en de waterkraan (8) openzetten en dan het in de douche aanwezige water laten weglopen. Daarna laat u de menghendel (4) en de waterkraan (8) openstaan.

*Bij overwinteren*

Voordat de buitentemperatuur zakt tot onder de 5 °C moet u de watertoevoer uitschakelen, de menghendel (4) en de waterkraan (8) openzetten en dan het in de douche aanwezige water laten weglopen. Daarna laat u de menghendel (4) en de waterkraan (8) openstaan. Koppel de watertoevoer af van de kraanaansluiting (14) (zie de mogelijkheden voor het aansluiten van de watertoevoer) en verwijder de blinde stop (15) om het water in de douche weg te laten lopen.

**Onderhoud en reparaties**

*Schoonmaken van de handdouche en de waterkraan*

Gebruik alleen water en eventueel een ontkalker, maar geen agressieve chemicaliën. Maak de douchekop (2) en de waterkraan (8) geregeld schoon, of als zich daar kalk of vuil tegen heeft afgezet, zodat het water er met volle kracht doorheen blijft lopen. Gebruik geen schuurmiddelen.

*Schoonmaken van de behuizing van de douche*

Gebruik alleen water en een zachte doek. Maak de behuizing (3) geregeld schoon, of als zich daar stof of vuil tegen heeft afgezet, zodat de behuizing van de douche de straling van de zon zo goed mogelijk kan omzetten in warm water.

**Probleemoplossing**

Er kunnen zich soms wat problemen voordoen die mogelijk worden veroorzaakt door kleine storingen die u zelf kunt verhelpen. Volgt u daartoe dan de volgende instructies behorend bij het desbetreffende probleem. Mocht een en ander niet leiden tot een oplossing van het probleem, neemt u dan contact op met de klantenservice en zorgt u s.v.p. dat u de daarvoor benodigde informatie bij de hand houdt, zoals aangegeven bij de informatie over het bestellen van vervangende onderdelen.

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Er komt geen water uit de handdouche	Het water is afgesloten	Kijk of het leidingwater niet is afgesloten
	De mengkraan staat uit	Draai de mengkraan (7) naar rechts (rood), zodat er water uit de handdouche (5) begint te stromen
	Er zit een knik in de tuinslang	Kijk of de tuinslang niet ergens is ingedrukt en maak dat dan ongedaan
	Kraanaansluiting is verstopt	
	Handdouche is verstopt	Schroef de kraanaansluiting (2) los en kijk of er zich een laagje vuil aan heeft gehecht
Geen warm water	De douche staat in de schaduw	Schroef de handdouche (5) los, houdt een waterslang recht voor de ingang van de handdouche en kijk of er dan wel water doorheen wil stromen. Gebeurt dat ook dan niet, dan is de handdouche waarschijnlijk verkalkt
	Het water wordt niet opgewarmd	Wanneer de douche op een plek in de schaduw staat, kan hij niet worden opgewarmd – zet de douche in de zon
	De mengkraan staat uit	Wacht ongeveer twee uur tot de stralen van de zon het water hebben opgewarmd
Alleen warm water	Het water is afgesloten	Zet de mengkraan (7) op de stand rechts (rood)
	De mengkraan staat uit	Kijk of het leidingwater niet is afgesloten
	Er zit een knik in de tuinslang	Draai de mengkraan (7) zodat er water uit de handdouche (5) begint te stromen
	Kraanaansluiting is verstopt	Kijk of de tuinslang niet ergens is ingedrukt en maak dat dan ongedaan
Er blijft nadat de menghendel is dichtgezet toch water druppelen	Dat is geen storing maar komt door de constructie. Door het opwarmen van het water ontstaat er een overdruk die ervoor zorgt dat er ongeveer 15 minuten lang nog wat water uit blijft druppelen of stromen. Zodra de druk helemaal verdwenen is, houdt het water op met druppelen.	

**Bestellen van vervangende onderdelen**

Bij het bestellen van vervangende onderdelen of vanwege het oplossen van een probleem zoals beschreven bij „Probleemoplossing“ hebben wij de volgende informatie nodig:

- 1 Naam van het artikel
- 2 Artikelnummer van het apparaat
- 3 Kopie van de factuur
- 4 Omschrijving van de storing

**Technische gegevens**

Materiaal douche	PP-R, PP
Materiaal douchekop	ABS verchromd
Capaciteit	30 l
Maximale temperatuur	-14 °C – 35 °C
Werkdruk	Max. 3,5 bar
hoogte	2,17 m
Afmetingen bodemplaat	320 x 316 mm
Gewicht	12,5 kg

**2 Garantie**

Onze producten worden onderworpen aan een strenge kwaliteitscontrole. Mocht dit apparaat desondanks ooit een keer niet storingsvrij functioneren, dan betreuen wij dat ten zeerste. Voor het indienen van garantieclaims geldt het volgende:

- 1 Deze garantievoorwaarden zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers, dat wil zeggen, natuurlijke personen die noch in het kader van commerciële verrichtingen, noch bij andere activiteiten in de hoedanigheid van zelfstandig ondernemer van dit product gebruik willen maken.
- 2 De door ons verleende garantie omvat het ongedaan maken van materiaal- en fabricagefouten, dan wel, het in zijn geheel vervangen van het apparaat.
- 3 Garantieclaims zijn maximaal twee jaar geldig, gerekend vanaf de datum van aankoop. Na verstrijken van de garantieperiode is elk beroep op garantie uitgesloten.
- 4 Wanneer het artikel onder de garantievoorwaarden valt, wordt het kosteloos gerepareerd of kosteloos vervangen door eenzelfde artikel, dan wel door een artikel dat daaraan naar ons oordeel gelijkwaardig is.

De reparatie of de vervanging van het apparaat zal niet leiden tot een verlenging van de garantieperiode, en evenmin zal een nieuwe garantieperiode ingaan vanwege de aan het apparaat verrichte werkzaamheden of vanwege de daarin ingebouwde vervangende onderdelen.

Van onze garantie uitgesloten zijn:

- beschadigingen aan het apparaat die ontstaan zijn als gevolg van het negeren van de gebruiksaanwijzing, het negeren van de onderhouds- en veiligheidsinstructies, of door blootstelling van het apparaat aan abnormale weersomstandigheden dan wel vanwege gebrek aan onderhoud.
- beschadigingen aan het apparaat die ontstaan zijn als gevolg van een verkeerd of ondeskundig gebruik (zoals overbelasting van het apparaat of gebruik van hulpstukken of toebehoren die niet zijn toegelaten), het binnendringen van vreemde voorwerpen in het apparaat (zoals zand, stenen of stof), het uitoefenen van geweld of de inwerking van buiten (zoals schade door vallen).
- beschadigingen aan het apparaat of delen daarvan waarbij de oorzaak ligt in slijtage door gebruik, normale slijtage en andere natuurlijke slijtage.



**De verpakking als afval verwijderen :**

Doe de verpakking bij het gescheiden afval. Breng karton en dozen naar het oud papier, folie en plasticzakken in de daarvoor bedoelde container

Dear Customer

This operating manual contains important information on the commissioning and use of the device. Please read the operating manual carefully before you use the shower. This applies particularly to the safety instructions, otherwise you can injure yourself or damage the shower. Please keep the operating manual for future reference. If you pass on the shower to someone else, make sure you also pass on this operating manual. You can also download this operating manual from our Internet site: [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

**Safety instructions**

This device may be used by children from the age of 8 years upwards and by people with physical, sensory or mental disabilities or lacking suitable knowledge and experience, provided they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and are aware of the resulting hazards.

The shower is intended exclusively for private use and is not suitable for commercial applications. Please only use the shower as described in this operating manual. Any other use is considered to be improper use and may result in damage to property or personal injury. The shower is not a toy. The manufacturer or distributor undertakes no liability for damage caused by the improper or incorrect use.

**Check the shower and scope of delivery**

**Risk of damage**

If you open the packaging carelessly with a sharp knife or other pointed object, you may damage the shower. Remove the shower from the packaging. Check to see whether the shower or any of the components are damaged. If this is the case, contact the dealer immediately.

**Assembly**

*Assembly/ disassembly of tap*

Place the double seal (9) in the connecting socket of the shower, seal the thread of the tap (8) with Teflon sealing tape and screw the tap (8) on to the shower connection.

*Assembling the shower head*

Seal the thread on the shower with Teflon sealing tape and screw the shower hose (2) on to the shower.

*Dismantling of the mixer lever*

Remove the blue/red cap above on the mixer lever (4). Unscrew the cover cap (5) and unscrew the faucet nut (6) with the help of a pipe wrench. You can now remove the faucet valve (7). Assembly is performed in reverse order.

*Installation*

The shower must be installed outside on a concrete foundation in a place that receives sunshine throughout the day. Connect the front half of the housing (11) with the rear half (17) using the housing bolts (10) and nuts (16). Place the assembled housing in the desired position. Mark the centres of the 4 holes to be drilled and put the housing to one side. Now drill the holes in the marked positions about 50 mm deep using a Ø12 mm drill bit.

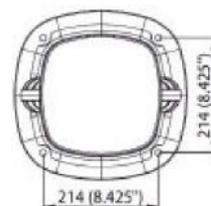
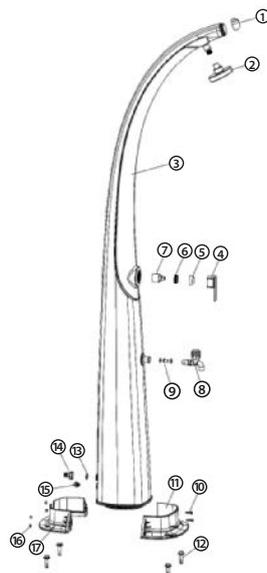
Unscrew the fixing bolts (12) out of their expansion nuts.

Place the expansion nuts in the drilled holes and lightly tighten the fixing bolts (12) so that the expansion nuts expand. Now remove the fixing bolts again (12). Dismantle the housing and fix the front half of the housing (11), the rear half of the housing (17), the housing bolts (10) and nuts (16) to the base of the shower. Place the shower upright over the drilled holes and screw down the shower with the fixing bolts (12) into the expansion nuts located in the drilled holes.

**Device parts/ Scope of delivery**

**Description**

- 1 Shower head cover
- 2 Shower head
- 3 Shower housing
- 4 Mixer lever
- 5 Cover Cap
- 6 Faucet nut
- 7 Faucet valve
- 8 Tap
- 9 Double seal
- 10 Housing screws
- 11 Front half of housing
- 12 Fixing bolts
- 13 Seal
- 14 Tap connector
- 15 Sealing plug
- 16 Nut
- 17 Rear half of housing

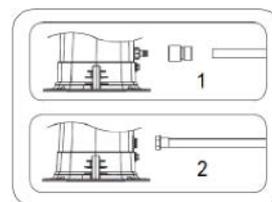


**Commissioning**

*water supply connection options*

There are two options for connecting the shower to the water supply:

1. Connection using the supplied tap connector (14)  
Connect the water hose to the tap connector (14) using a hose connector.
2. Direct connection with union nut  
Unscrew the tap connector (14) and remove the seal (13). Screw the garden hose together with union nut and a seal.



**Important!**

Do not use any salt or anti-freeze.

Do not under any circumstances attach an additional pump, only a cold water supply with a maximum pressure of 3.5 bar.

*Filling the shower*

Turn off the tap (8) and turn the mixer lever (4) all the way to the red position (left). Now turn on the water at the water connection.

The shower will now fill with water – it can take up to 2 minutes until the shower is completely full.

As soon as water starts to drip out of the shower head (2), move the mixer lever (4) to the middle position and switch off.

**Note**

The heating-up time depends on the water temperature of the shower, the outside temperature and the intensity of the solar radiation. The wind can also have a negative effect on the heating of the water temperature. We recommend that you drain the water and replace it if necessary, if you do not use the shower for 3 days. – See 'Non-use/ winter storage'.

**Caution!**

Under certain circumstances, the water in the shower cylinder pipe can become very hot (up to 60 °C). Therefore, when using the shower, please comply with the following rules:

- The water temperature can be regulated with the mixer lever (4).
- Before you turn on the mixer lever (4), make sure that the lever is in the cold water position (BLUE – right).
- Regulate the temperature slowly, by turning the mixer lever (4) to warm water (RED – left).

 **Non-use/ winter storage**

*Non-use*  
If you are not going to be using the shower for an extended period, switch off the water supply, turn on the mixer lever (4) and tap (8) and drain the existing water in the shower. Then leave the mixer lever (4) and tap (8) on.

*Winter storage*  
Before the outside temperature drops to <5 °C, switch off the water supply, turn on the mixer lever (4) and tap (8) and drain the existing water in the shower. Then leave the mixer lever (4) and tap (8) on. Disconnect the water supply (see Water supply connection options) at the tap connection (14) and remove the sealing plug (15) to drain the water inside the shower.

 **Care and maintenance**

*Cleaning the hand shower and tap*  
Only use water and if necessary, a descaling agent. Do not use any aggressive chemicals. To ensure the full flow rate, clean the shower head (2) and tap (8) periodically, or when limescale or dirt builds up. Do not use scouring agents.

*Cleaning the shower housing*  
Only use water and a soft cloth. Clean the shower housing (3) periodically, or if dust and dirt have built up, to ensure that the shower housing (3) is best able to convert solar radiation into warm water.

 **Troubleshooting**

Some problems caused by minor faults you can fix yourself. Follow the instructions below for each respective problem. However, if it is not possible to solve the problem this way, please contact Customer Service and provide the necessary information listed under 'Ordering replacement Parts'.

Problem	Cause	Solution
No water comes out of the hand shower	The mixer control is off	Check if the mains supply is turned on
	Kink in the garden hose	Turn the mixer control (7) right (red) so that the water flows out of the hand shower (5)
	Tap connector blocked	Check whether the garden hose is kinked and remove the problem.
	Hand shower blocked	Unscrew the tap connector (2) and check whether solids have built up.
	The shower is in the shade	Unscrew the hand shower (5), hold a hosepipe over the inlet of the hand shower and see whether water flows through. If not, the hand shower is probably blocked with limescale
No warm water	The water does not heat up	A shady installation position may prevent the shower from heating up – position the shower in 'the sun.
	The mixer control is off	Wait about 2 hours, until the sun has heated the water
	The water is turned off	Turn the mixer control (7) to the right (red)
Only hot water	The mixer control is off	Check if the mains supply is turned on
	Kink in the garden hose	Turn the mixer control (7) so that the water flows out of the hand shower (5)
	Tap connector blocked	Check whether the garden hose is kinked and remove the problem.
	Kraanaansluiting is verstopt	Unscrew the tap connector (2) and check whether solids have built up.
Water continues to drip after the mixing control has been turned off	This is not a fault, but a function of the system. The heating of the water causes an overpressure, which can lead to dripping/ a light flow of water for about 15 minutes. Once the pressure has dissipated, the water will stop dripping.	

 **Ordering replacement parts**

When ordering replacement parts or in the course of trouble shooting we will require the following information:

1. Part name
2. Article number of the device
3. Copy of the invoice
4. Description of the fault

 **Technical data**

Shower material	PP-R, PP
Shower head material	Chrome plated ABS
Capacity	30 l
Maximum temperature	-14 °C – 35 °C
Operating pressure	Max. 3.5 bar
Height	2.17 m
Dimensions of baseplate	320 x 316 mm
Weight	12.5 kg

**2** **Warranty**

Our products are subject to strict quality controls. However, we are very sorry if the product nevertheless fails to function properly. The following applies to the assertion of warranty claims:

1. The warranty conditions are aimed exclusively at consumers, i.e. natural persons who do not intend to use this product in the course of their commercial or other self-employed activity.
2. Our warranty extends to the repair of material and manufacturing defects or the replacement of the device.
3. Warranty claims are valid for a maximum of 2 years from the date of purchase. The assertion of warranty claims after expiry of the warranty period is excluded.
4. If the item is covered under warranty, it will be repaired free of charge or replaced free of charge by an identical item or a comparable item of our choice.

Repair or replacement of the device does not result in an extension of the warranty period, nor does this service initiate a new warranty period for the device or for any installed replacement parts.

The following are excluded from our warranty:

- Damage to the device caused by failure to observe the operating instructions, failure to observe the maintenance and safety regulations or by exposure of the device to abnormal environmental conditions or by lack of care.
- Damage to the device caused by misuse or improper use (such as overloading the device or using non-approved use of tools or accessories), penetration of foreign bodies into the device (such as sand, stones or dust), use of force or external influences (such as damage caused by falling down).
- Damage to the device or parts of the device resulting from normal, customary or other natural wear and tear.



**Disposal of packaging :**

Dispose of the packaging according to type. Put cardboard and card into waste paper, plastic film, metal foil and bags to recyclables collection

Estimado cliente:

Este manual de instrucciones contiene información importante sobre la puesta en servicio y el uso. Lea atentamente el manual de instrucciones antes de utilizar la ducha. Esto se aplica en particular a las instrucciones de seguridad. De lo contrario, podría lesionarse o dañar la ducha. Conserve el manual de instrucciones para futuras consultas. Si entrega la ducha a un tercero, asegúrese de entregarle también este manual de instrucciones. Este manual de instrucciones también puede descargarse en formato PDF de nuestro sitio web [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

**Instrucciones de seguridad**

Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si lo hacen bajo supervisión o han recibido instrucciones sobre cómo usar el equipo de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.

La ducha está exclusivamente destinada al uso doméstico y no es apta para aplicaciones comerciales. Utilice la ducha únicamente como se describe en este manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera inadecuado y puede provocar daños materiales o lesiones. La ducha no es un juguete para niños. Ni el fabricante ni el distribuidor se hacen responsables de los daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

**Comprobar la ducha y el volumen de entrega**

**Riesgo de daños**

Si abre el embalaje de forma descuidada con un cuchillo afilado u otro objeto puntiagudo, puede dañar la ducha. Saque la ducha del embalaje. Compruebe si la ducha o los accesorios están dañados. Si hubiera algún daño, póngase inmediatamente en contacto con el distribuidor.

**Montaje**

**Montaje/desmontaje del grifo de agua**

Coloque la junta doble (9) en el casquillo de conexión de la ducha, selle la rosca del grifo de agua (8) con cinta de teflón y enrosque el grifo de agua (8) en la conexión de la ducha.

**Montaje del cabezal de ducha**

Selle la rosca de la ducha con cinta de teflón y enrosque el cabezal de ducha (2) en la ducha.

**Desmontaje de la palanca mezcladora**

Retire el capuchón azul/rojo que se encuentra arriba de la palanca mezcladora (4). Detrás de la tapa se encuentra un tornillo, que debe aflojar aprox. 2 vueltas de rosca. Puede retirar la palanca mezcladora (4). Desenrosque la cubierta (5) y enrosque la tapa de presión de válvula (6) con una tenaza para tubo. A continuación, puede retirar el cono de válvula (7). El montaje se realiza en el orden inverso.

**Instalación**

La ducha debe instalarse sobre una base de hormigón en una zona al aire libre que esté soleada durante todo el día. Conecte la parte delantera de la carcasa (11) con la parte trasera de la carcasa (17) con la ayuda de los tornillos de la carcasa (10) y las tuercas (16). Ubique la parte inferior ensamblada de la carcasa en el lugar deseado. Marque los 4 agujeros a taladrar y mueva la parte inferior de la carcasa a un lado. Ahora, taladre los puntos marcados a unos 50 mm de profundidad con una broca de Ø12 mm.

Desenrosque los tornillos de fijación (12) de sus tuercas de expansión.

Coloque las tuercas de expansión en los orificios y apriete ligeramente los tornillos de fijación (12) para que las tuercas se expandan. Vuelva a retirar los tornillos de fijación (12).

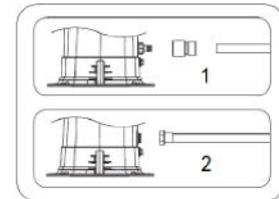
Desmonte la parte inferior de la carcasa y fije la parte delantera de la carcasa (11), la parte trasera de la carcasa (12) los tornillos de la carcasa (10) y las tuercas (16) a la parte inferior de la ducha. Ahora, ubique la ducha en posición vertical sobre los orificios y, con los tornillos de fijación (12), atornillela firmemente en las tuercas de expansión de los orificios.

**Puesta en servicio**

Opciones de conexión para el suministro de agua

Para conectar el suministro de agua a la ducha, cuenta con dos opciones de conexión:

1. Conexión mediante conector de grifo (14) incluido en la entrega  
Conecte la manguera de agua al conector de grifo (14) utilizando un conector de manguera.
2. Conexión directa con racor  
Desenrosque el conector de grifo (14) y retire la junta (13). Enrosque la manguera de jardín con racor y junta.



**¡Importante!**

No utilice sal ni anticongelante.

No utilice nunca una bomba adicional; use únicamente una conexión de agua fría con una presión máxima de 3,5 bares.

**Llenado de la ducha**

Cierre el grifo de agua (8) y gire la palanca mezcladora (4) hasta la posición roja (izquierda). Ahora abra el agua en la conexión de agua.

La ducha se llena de agua; puede tardar hasta 2 minutos en llenarse por completo.

En cuanto gotee agua del cabezal de ducha (2), coloque la palanca mezcladora (4) en la posición central y apáguela.

**Nota**

El tiempo de calentamiento depende de la temperatura del agua de la ducha, de la temperatura exterior y de la intensidad de la luz solar; el viento también puede influir negativamente en el calentamiento de la temperatura del agua. Recomendamos vaciar el agua y sustituirla si no utiliza la ducha durante 3 días: véase «No uso/almacenamiento en invierno».

**¡Precaución!**

El agua dentro del tubo cilíndrico de la ducha puede calentarse mucho en determinadas circunstancias (hasta 60 °C).

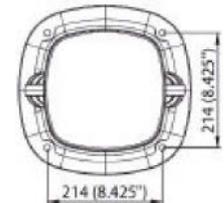
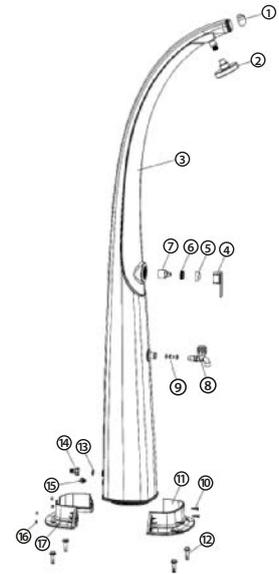
Es por ello que es esencial observar las siguientes normas de conducta

- La temperatura del agua puede regularse con la palanca mezcladora (4)
- Antes de abrir la palanca mezcladora (4), asegúrese de que la palanca está en la posición de agua fría (AZUL - derecha).
- Regule lentamente la temperatura moviendo la palanca mezcladora (4) hacia la posición de agua caliente (ROJO - izquierda).

**Piezas/volumen de entrega**

**Denominación**

- 1 Cubierta de cabezal de ducha
- 2 Cabezal de ducha
- 3 Carcasa de ducha
- 4 Palanca mezcladora
- 5 Cubierta
- 6 Tapa de presión de válvula
- 7 Cono de válvula
- 8 Grifo de agua
- 9 Junta doble
- 10 Tornillos de la carcasa
- 11 Parte delantera de la carcasa
- 12 Tornillos de fijación
- 13 Junta
- 14 Conector de grifo
- 15 Tapón ciego
- 16 Tuerca
- 17 Parte trasera de la carcasa



 **No uso/almacenamiento en invierno**

*No uso*  
Si no va a usar la ducha durante un periodo prolongado, cierre el suministro de agua, abra la palanca mezcladora (4) y el grifo de agua (8) y vacíe el agua del interior de la ducha. A continuación, deje la palanca mezcladora (4) y el grifo de agua (8) abiertos.

*Almacenamiento en invierno*  
Antes de que se produzcan temperaturas < 5 °C, cierre el suministro de agua, abra la palanca mezcladora (4) y el grifo de agua (8) y vacíe el agua del interior de la ducha. Deje la palanca mezcladora (4) y el grifo de agua (8) abiertos. Desconecte el suministro de agua (véanse las opciones de conexión del suministro de agua) del conector de grifo (14) y retire el tapón ciego (15) para vaciar el agua del interior de la ducha.

 **Mantenimiento y cuidado**

*Limpeza de la ducha de mano y el grifo*  
Utilice únicamente agua y, si fuera necesario, un removedor de sarro. No use ningún producto químico agresivo. Limpie el cabezal de ducha (2) y el grifo de agua (8) de tanto en tanto, o cuando se haya acumulado sarro o suciedad, para permitir el máximo caudal. No utilice limpiadores abrasivos.

*Limpeza de la carcasa de la ducha*  
Utilice únicamente agua y un paño suave. Limpie la carcasa (3) de tanto en tanto, o cuando se haya acumulado polvo o suciedad, para que la carcasa de la ducha (3) pueda convertir la luz solar en agua caliente de la mejor manera posible.

 **Resolución de problemas**

Algunos problemas pueden deberse a pequeños fallos que puede reparar usted mismo. Para ello, siga las instrucciones que se indican a continuación según el problema que se produzca. Si esto no soluciona el problema, póngase en contacto con nuestro servicio de atención al cliente para obtener la información necesaria según se indica en el punto Pedido de piezas de repuesto.

Problema	Causa	Solución
No sale agua por la ducha de mano	El agua está apagada	Compruebe si el agua corriente está encendida
	El regulador de mezcla está apagado	Gire el regulador de mezcla (7) hacia la derecha (rojo) para que salga agua por la ducha de mano (5)
	Manguera de jardín doblada	Compruebe si la manguera de jardín se ha angostado en algún punto y resuelva el problema
	Conector de grifo obstruido	Desenrosque el conector de grifo (2) y compruebe si se han acumulado sólidos
	Ducha de mano obstruida	Desenrosque la ducha de mano (5), coloque una manguera de agua en la entrada de la ducha de mano y compruebe si sale agua. De no ser así, es probable que la ducha de mano tenga sarro
No hay agua caliente	La ducha está a la sombra	Si la ducha se instala a la sombra, no se puede calentar suficientemente: ubique la ducha al sol
	El agua no se calienta	Esperar aprox. 2 horas hasta que la luz del sol haya calentado el agua
	El regulador de mezcla está apagado	Coloque el mando mezclador (7) en la posición derecha (rojo)
Sólo sale agua caliente	El agua está apagada	Compruebe si el agua corriente está encendida
	El regulador de mezcla está apagado	Gire el mando mezclador (7) para que salga agua por la ducha de mano (5)
	Manguera de jardín doblada	Compruebe si la manguera de jardín se ha angostado en algún punto y resuelva el problema
	Conector de grifo obstruido	Desenrosque el conector de grifo (2) y compruebe si se han acumulado sólidos
Después de cerrar la palanca mezcladora, sigue goteando agua	Esto no es una avería, sino una característica del sistema. Al calentar el agua se genera presión que puede provocar un goteo/flujo ligero de agua durante unos 15 minutos. Una vez que se reduce la presión, el agua deja de gotear.	

 **Pedido de piezas de repuesto**

Para el pedido de piezas de repuesto o para la resolución de problemas de acuerdo al punto «Resolución de problemas», necesitamos la siguiente información.

1. Nombre de artículo
2. Número de artículo del equipo
3. Copia de factura
4. Descripción del fallo

 **Datos técnicos**

Material de la ducha	PP-R, PP
Material del cabezal de ducha	ABS cromado
Capacidad	30 l
Temperatura máxima	-14 °C – 35 °C
Presión de servicio	Máx. 3,5 bares
Altura	2,17 m
Dimensiones de la placa base	320 x 316 mm
Peso	12,5 kg

**2** **Garantía**

Nuestros productos se someten a un estricto control de calidad. Si, a pesar de todo, este equipo no funcionara correctamente, lo lamentamos mucho. Para las reclamaciones de garantía rige lo siguiente:

1. Estas condiciones de garantía se dirigen exclusivamente a los consumidores, es decir, a las personas físicas que no tienen intención de utilizar este producto en el marco de una actividad comercial o profesional.
2. Nuestra garantía cubre la reparación de los defectos de material y fabricación o la sustitución del equipo.
3. La garantía rige por un plazo máximo de 2 años a partir de la fecha de compra. Una vez expirado el plazo de garantía, quedan excluidas las reclamaciones de garantía.
4. Si el artículo está cubierto por la garantía, será reparado gratuitamente o sustituido gratuitamente por un artículo idéntico o por un artículo comparable, a nuestra discreción.

La reparación o sustitución del artículo no extiende el periodo de garantía, ni se inicia un nuevo periodo de garantía para el artículo o para las piezas de repuesto instaladas.

Quedan excluidos de nuestra garantía:

- Los daños en el equipo causados por la inobservancia del manual de instrucciones o de las normas de mantenimiento y seguridad, por la exposición del equipo a condiciones ambientales anormales o por falta de cuidado.
- Los daños en el equipo causados por un uso incorrecto o inadecuado (p. ej., la sobrecarga de la unidad o el uso de herramientas o accesorios no aprobados), por la penetración de cuerpos extraños en la unidad (p. ej., arena, piedras o polvo), por el uso de la fuerza o por influencias externas (p. ej., daños causados por caídas).
- Los daños al equipo o a partes del mismo que sean consecuencia del desgaste normal, habitual o natural.



**Eliminación de embalajes :**

Deseche los embalajes según el tipo de residuo. Deseche el cartón y los envases de cartón con el papel reciclable y las láminas y bolsas con los residuos reciclables

## I Istruzioni per l'uso delle Solaris Premium XL

Gentile Cliente,

Le presenti istruzioni per l'uso contengono informazioni importanti per la messa in funzione e l'utilizzo del prodotto. Si prega di leggere con attenzione le istruzioni per l'uso prima di utilizzare la doccia. Questo vale in particolare per le indicazioni di sicurezza. In caso contrario è possibile subire lesioni o danneggiare la doccia stessa. Conservare le istruzioni per l'uso a scopo di utilizzo successivo. Quando si trasferisce la doccia a terzi parti, occorre consegnare necessariamente anche le presenti istruzioni per l'uso. Queste istruzioni per l'uso possono anche essere scaricate sotto forma di file PDF dal nostro sito Internet [www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com).

### I Istruzioni di sicurezza

Lo strumento può essere utilizzato da bambini a partire da 8 anni di età, nonché da persone con facoltà fisiche, psichiche e mentali ridotte o che manchino di esperienza e conoscenze specifiche in merito al suo uso, nel caso siano sorvegliate o abbiano ricevuto un'adeguata formazione in merito all'uso dello strumento e dei pericoli che possono derivarne.

La doccia è concepita esclusivamente per uso privato e non è adatta per impieghi commerciali. Utilizzare la doccia solo nel modo descritto all'interno di queste istruzioni per l'uso. Ogni utilizzo diverso è da considerarsi come non conforme alla destinazione d'uso e può comportare danni materiali o lesioni personali. La doccia non è un giocattolo. Il produttore o il rivenditore non si assumono alcuna responsabilità per danni causati da uso improprio o errato.

### I Controllo della doccia e della fornitura

#### Pericolo di danni

Se si apre l'imballaggio senza prestare attenzione utilizzando un coltello affilato o altro oggetto appuntito, la doccia potrebbe subire dei danni. Rimuovere la doccia dall'imballaggio. Controllare se la doccia o gli accessori presentano dei danni. In questo caso rivolgersi immediatamente al rivenditore.

### I Montaggio

Montaggio / smontaggio del rubinetto dell'acqua

Posizionare la guarnizione doppia (9) nel manicotto di collegamento della doccia, impermeabilizzare la filettatura del rubinetto dell'acqua (8) con nastro un Teflon e avvitare il rubinetto dell'acqua (8) all'attacco della doccia.

Montaggio del soffione

Impermeabilizzare la filettatura con nastro in Teflon e avvitare il soffione (2) alla doccia.

Smontaggio della leva di miscelazione

Rimuovere il coperchio blu/rosso sopra alla leva di miscelazione (4). Dietro al coperchio è presente una vite che deve essere allentata di circa 2 filetti. Si può estrarre la leva di miscelazione (4). Svitare la copertura (5) e svitare il coperchio di pressione della valvola (6) con l'aiuto di un estrattore per tubi. Si possono poi estrarre il cono della valvola (7). Lo montaggio avviene in ordine inverso.

Installazione

La doccia dovrebbe essere installata in un'area costantemente esposta al sole in una zona esterna, su fondamenta in calcestruzzo. Collegare la parte anteriore del telaio (11) con la parte posteriore del telaio (17) usando viti per il telaio (10) e dadi (16). Posizionare la parte inferiore del telaio montata nella posizione desiderata. Contrassegnare i 4 fori da realizzare e riporre la parte inferiore del telaio lateralmente. Forare dunque nei punti contrassegnati con un trapano di Ø12 mm con una profondità di circa 50 mm.

Svitare le viti di fissaggio (12) dai relativi dadi ad espansione.

Posizionare i dadi ad espansione nei fori e stringere leggermente le viti di fissaggio (12), in modo che i dadi ad espansione si allarghino. Rimuovere di nuovo le viti di fissaggio (12). Smontare la parte inferiore del telaio e fissare la parte anteriore del telaio (11), la parte posteriore del telaio (12) le viti del telaio (10) e i dadi (16) alla parte inferiore e alla doccia. Porre dunque la doccia in verticale sui fori e avvitare correttamente con le viti di fissaggio (12) nei dadi ad espansione all'interno dei fori.

### I Messa in funzione

Opzioni di collegamento dell'alimentazione dell'acqua

Si può collegare l'alimentazione dell'acqua alla doccia in due modi possibili:

1. Collegamento per mezzo dell'attacco del rubinetto fornito in dotazione (14)  
Collegare il flessibile dell'acqua con un raccordo del flessibile usando l'attacco del rubinetto (14).
2. Collegamento diretto con dado di raccordo  
Svitare l'attacco del rubinetto (14) e rimuovere la guarnizione (13). Avvitare insieme il flessibile da giardino con un dado di raccordo e una guarnizione.

### I Importante!

Non usare sale o antigelo.

Non utilizzare mai una pompa supplementare, ma solo un attacco dell'acqua fredda a massimo 3, 5 bar di pressione.

Riempimento della doccia

Chiudere il rubinetto dell'acqua (8) e posizionare la leva di miscelazione (4) esattamente sopra alla posizione rossa (a sinistra). Collegare dunque l'alimentazione dell'acqua sull'attacco dell'acqua.

A questo punto la doccia si riempie di acqua. Il processo può durare fino a 2 minuti per il completamento del riempimento della doccia.

Non appena esce acqua dal soffione (2), portare la leva di miscelazione (4) in posizione centrale e spegnere.

### I Nota

Il tempo di riscaldamento dipende dalla temperatura dell'acqua della doccia, dalla temperatura esterna e dall'intensità dell'irraggiamento solare; anche il vento può influire sulle variazioni di temperatura dell'acqua. Consigliamo di scaricare ed eventualmente sostituire l'acqua qualora non si utilizzi la doccia per 3 giorni – vedere a tale proposito la sezione „Cosa fare in caso di inutilizzo / svernamento“.

### I Cautela!

L'acqua nel tubo del cilindro della doccia può diventare molto calda in determinate circostanze (raggiungendo i 60 °C).

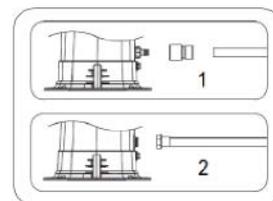
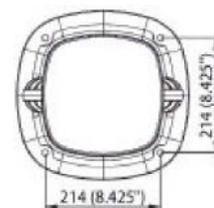
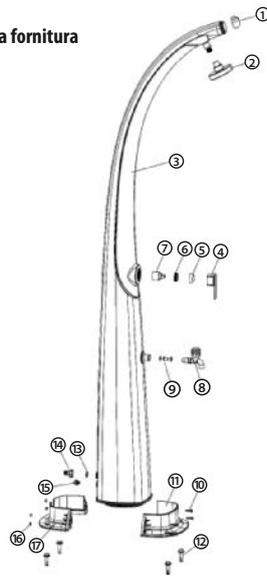
Occorre osservare pertanto attenersi alle seguenti norme di comportamento

- La temperatura dell'acqua può essere regolata con la leva di miscelazione (4)
- Prima di aprire la leva di miscelazione (4) assicurarsi che la leva si trovi nella posizione di acqua fredda (BLU – a destra).
- Regolare la temperatura lentamente, muovendo la leva di miscelazione (4) per l'acqua calda (ROSSO – a sinistra).

### I Componenti del dispositivo / contenuto della fornitura

#### Denominazione

- 1 Copertura del soffione
- 2 Soffione
- 3 Telaio della doccia
- 4 Leva di miscelazione
- 5 Copertura
- 6 Coperchio di pressione della valvola
- 7 Cono della valvola
- 8 Rubinetto dell'acqua
- 9 Guarnizione doppia
- 10 Viti del telaio
- 11 Parte anteriore del telaio
- 12 Viti di fissaggio
- 13 Guarnizione
- 14 Attacco del rubinetto
- 15 Tappo cieco
- 16 Dado
- 17 Parte posteriore del telaio



**⚠ Cosa fare in caso di inutilizzo / svernamento**

In caso di inutilizzo

Se non si usa la doccia per un lasso di tempo prolungato, arrestare la mandata dell'acqua, aprire la leva di miscelazione (4) e il rubinetto dell'acqua (8) e fare in modo di scaricare l'acqua presente all'interno della doccia. Lasciare poi aperti la leva di miscelazione (4) e il rubinetto dell'acqua (8).

In caso di svernamento

Prima che le temperature scendano sotto a <5 °C, arrestare la mandata dell'acqua, aprire la leva di miscelazione (4) e il rubinetto dell'acqua (8) e fare in modo di scaricare l'acqua presente all'interno della doccia. Lasciare aperti la leva di miscelazione (4) e il rubinetto dell'acqua (8). Rimuovere l'alimentazione dell'acqua (vedere le opzioni di collegamento dell'alimentazione dell'acqua) sull'attacco del rubinetto (14) e rimuovere il tappo cieco (15) in modo da scaricare l'acqua contenuta nella doccia.

**🔧 Manutenzione e cura**

Pulizia della doccetta a mano e del rubinetto dell'acqua

Usare solo acqua ed eventualmente un anticalcare, senza utilizzare sostanze chimiche aggressive. Pulire il soffione (2) e il rubinetto dell'acqua (8) a intervalli regolari, oppure in caso di depositi di calcare o sporcizia, al fine di consentire il massimo passaggio dell'acqua. Non utilizzare mezzi abrasivi.

Pulizia del telaio della doccia

Utilizzare solo acqua e un panno morbido. Pulire il telaio (3) a intervalli regolari, oppure quando sono presenti sporco o depositi, in modo che il telaio della doccia (3) possa convertire meglio possibile la luce solare in acqua calda.

**⚠ Risoluzione dei problemi**

Alcuni problemi possono essere causati da anomalie minime che potete risolvere autonomamente. Attenersi a tale proposito alle seguenti istruzioni, in funzione del rispettivo problema.

Qualora non sia possibile risolvere il problema in questo modo, si prega di rivolgersi al nostro servizio clienti, tenendo a portata di mano le informazioni necessarie come indicato al punto „Ordine di pezzi di ricambio“.

Problema	Causa	Soluzione
Non esce acqua dalla doccetta a mano	L'acqua è interrotta	Controllare che sia inserita l'acqua di linea
	Il miscelatore è disattivato	Ruotare il miscelatore (7) verso destra (rosso), in modo che fluisca acqua dalla doccetta a mano (5)
	Flessibile da giardino piegato	Verificare se il flessibile da giardino presenta un assottigliamento e risolvere il problema
	Attacco del rubinetto intasato	Svitare l'attacco del rubinetto (2) e controllare che non si siano accumulate sostanze solide
	Doccetta a mano intasata	Svitare la doccetta a mano (5), tenere un flessibile all'ingresso della doccetta a mano e controllare che l'acqua fluisca correttamente. In caso contrario è probabile che la doccetta a mano presenti accumuli di calcare
Non esce acqua calda	La doccia si trova all'ombra	Se si installa la doccia in un luogo all'ombra, questa non può riscaldarsi – Posizionarla al sole
	L'acqua non si riscalda	Attendere circa 2 ore per fare in modo che l'irraggiamento solare scaldi l'acqua
	Il miscelatore è disattivato	Portare il miscelatore (7) nella posizione destra (rossa)
Solo acqua calda	L'acqua è interrotta	Controllare che sia inserita l'acqua di linea
	Il miscelatore è disattivato	Ruotare il miscelatore (7), in modo che fluisca acqua dalla doccetta a mano (5)
	Flessibile da giardino piegato	Verificare se il flessibile da giardino presenta un assottigliamento e risolvere il problema
	Attacco del rubinetto intasato	Svitare l'attacco del rubinetto (2) e controllare che non si siano accumulate sostanze solide
Continua a sgocciolare acqua dopo la chiusura della leva di miscelazione	Questo non rappresenta un malfunzionamento, ma è una caratteristica del sistema stesso. Al momento del riscaldamento dell'acqua si genera una sovrappressione, che può comportare per circa 15 minuti un flusso intermittente / leggero dell'acqua. Quando la pressione scende, l'acqua smette di sgocciolare in quel modo.	

**⚠ Ordine di pezzi di ricambio**

Al momento dell'ordine di pezzi di ricambio o durante l'eliminazione dei problemi come da punto „Risoluzione dei problemi“, richiediamo le seguenti informazioni:

1. Nome dell'articolo
2. Codice articolo dell'apparecchio
3. Copia della ricevuta
4. Descrizione dell'errore

**⚠ Dati tecnici**

Materiale doccia	PP-R, PP
Materiale soffione	ABS cromato
Capacità	30 l
Temperatura massima	-14 °C – 35 °C
Pressione di esercizio	Max. 3,5 bar
Altezza	2,17 m
Dimensioni piastra di fondo	320 x 316 mm
Peso	12,5 kg

**2 Garanzia**

I nostri prodotti sono sottoposti a un rigoroso controllo di qualità. Qualora dovesse però succedere che qualcosa non funzioni in modo impeccabile, ce ne scusiamo di cuore. Per l'applicazione dei diritti alla garanzia, vale quanto segue:

1. Le presenti condizioni di garanzia si rivolgono esclusivamente a consumatori, ovvero persone fisiche che non vogliono utilizzare il prodotto né in ambito industriale, né per altre attività in libera professione.
2. Le nostre prestazioni in garanzia coprono l'eliminazione dei vizi di produzione e del materiale, come anche la sostituzione del dispositivo.
3. I diritti alla garanzia si estendono per un periodo massimo di 2 anni dalla data dell'acquisto. Si esclude l'applicazione dei diritti alla garanzia allo scadere del periodo di garanzia.
4. Se i difetti presentati dall'articolo ricadono nelle condizioni di garanzia, questi saranno riparati gratuitamente oppure il prodotto sarà sostituito, sempre gratuitamente, con un articolo equiparabile o a nostra discrezione.

La riparazione o la sostituzione del dispositivo non implica né un prolungamento del periodo di garanzia, né avvia un nuovo periodo di garanzia, a seguito di queste prestazioni, per il dispositivo o per eventuali pezzi di ricambio installati.

Sono esclusi dalla nostra garanzia:

- Danni al dispositivo derivanti dall'inosservanza delle istruzioni per l'uso, la mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione o dal fatto che il dispositivo sia soggetto a condizioni ambientali anomale o sia stato conservato in modo non corretto.
- Danni al dispositivo dovuti a un'applicazione illecita o impropria (come ad es. sovraccarico del dispositivo o un utilizzo di strumenti di lavoro o accessori non ammessi), penetrazione di corpi estranei nello strumento (come ad es. sabbia, pietre e polvere), applicazione di forza o influenze esterne (come ad es. danni da caduta).
- Danni allo strumento o a parti di esso riconducibili a una normale usura, tipica o comunque naturale.



**Smaltimento degli imballaggi :**

Smaltire l'imballaggio secondo la raccolta differenziata dei materiali. Mettere il cartone e gli scatoloni nel raccoglitore della carta usata, portare le pellicole e i sacchetti presso un centro di raccolta dei materiali riciclabili

**F**

**Outside Living Industries France**

17, rue de la Baignerie  
59000 Lille

☎ 0033 - (0) 320.17.93.93  
FAX 0033 - (0) 320.17.93.94

**NL**

**Outside Living Industries Nederland B.V.**

Berenkoog 87  
1822 BN Alkmaar

☎ 0031 - (0) 72 5671 604  
FAX 0031 - (0) 72 5671 673

**D**

**A**

**Outside Living Industries Deutschland GmbH**

Liebauweg 32,  
D-46395 Bocholt

☎ 0049 (0)2871-29351-0  
FAX 0049 (0)2871-29351-29

**B**

**Outside Living Industries Belux BVNR**

Wondelgemkaai 10  
9000 Gent

☎ 0032 - (0)9254 45 45  
FAX 0032 - (0)9254 45 40



[www.outsideliving.com](http://www.outsideliving.com)